

Game Machine Magazine is published twice monthly on the 1st and 15th of the month by Amusement Press, Inc., 9-16 Kamiyamacho, Kita-ku, Osaka, 530 Japan. Subscription rate: Japan ¥7200; Overseas (air mail) -US\$60.00 per year. No part of this magazine may be reproduced without expressed permission.

## 今年も華やかなショー

### 3協会共催では最後のAMショー開催



第20回AMショーの1階会場の様子

### Gマシンの出品抑制し TVゲームは新たに四十種

日本遊園地協会(事務)なつた。理事会で、これ。これまで理事長を務めた松尾正理(近畿)が、このほど判明した。この理事長交替は任期満了に伴うもので、六月九日の第二回全体会議で役員改選を行ない、その結果ほとんどの理事は留任(一部は新理事)にた

### 高倉氏(うり)就任

6月9日の全体会議で改選

日本遊園地協会の新理事長に、東洋遊園地(株)の副理事長を務めてきた松尾正理(近畿)が、このほど判明した。この理事長交替は任期満了に伴うもので、六月九日の第二回全体会議で役員改選を行ない、その結果ほとんどの理事は留任(一部は新理事)にた



開会式にてあいさつする中村雅哉 JAMMA会長



上の写真は第20回AMショー開会式の全景(会場の前)



会場前でテープカット(左から建設省の森・建築指導課長補佐、通産省の熊野・産業機械課長、中村会長、与謝野衆議院議員の土田秘書)

### 昨年下回る入場者数 全般的低調ぶり反映

JAMMA、JAPAE、NAOの三協会共催としては二回目の展示会となる第20回AMショーが、九月二十九日から三日間、東京・晴海の国際貿易センターで開かれ、大型から小型までバラエティに富むAM機が四社七十九社(出版関係四社を含む)により所狭しと出品され、展示会場は例年同様熱気にあふれた。このAMショーは「スペース・インベーダー」「バックマン」をはじめとする各種の人気TVゲーム機や、パラエティに富む遊園施設を生み出した大の展示会で、ここ数年

### 招待会、会合、展示会

AMショーを機に東京で開かれた招待会、会合、展示会など。日本遊園地協会(事務)なつた。理事会で、これ。これまで理事長を務めた松尾正理(近畿)が、このほど判明した。この理事長交替は任期満了に伴うもので、六月九日の第二回全体会議で役員改選を行ない、その結果ほとんどの理事は留任(一部は新理事)にた

# レーザーディスクによる高画質TVゲームに採用

セガ社「アストロンベルト」披露

これはバイオニア(株)本社東京、松本誠也社長)の協力を得て、光学式ビデオディスクを組み込んだTVゲーム機で、従来高画質ではビデオテープレコーダー(VTR)より高画質で鮮明なイメージ、ランダムアクセス機能をj活j用することで飛躍



AMショー会場にて(左から右へ)ミッドウェー社・マロフスキー社長、データイースト・福田社長、ミッドウェー・ジャロッキー副社長

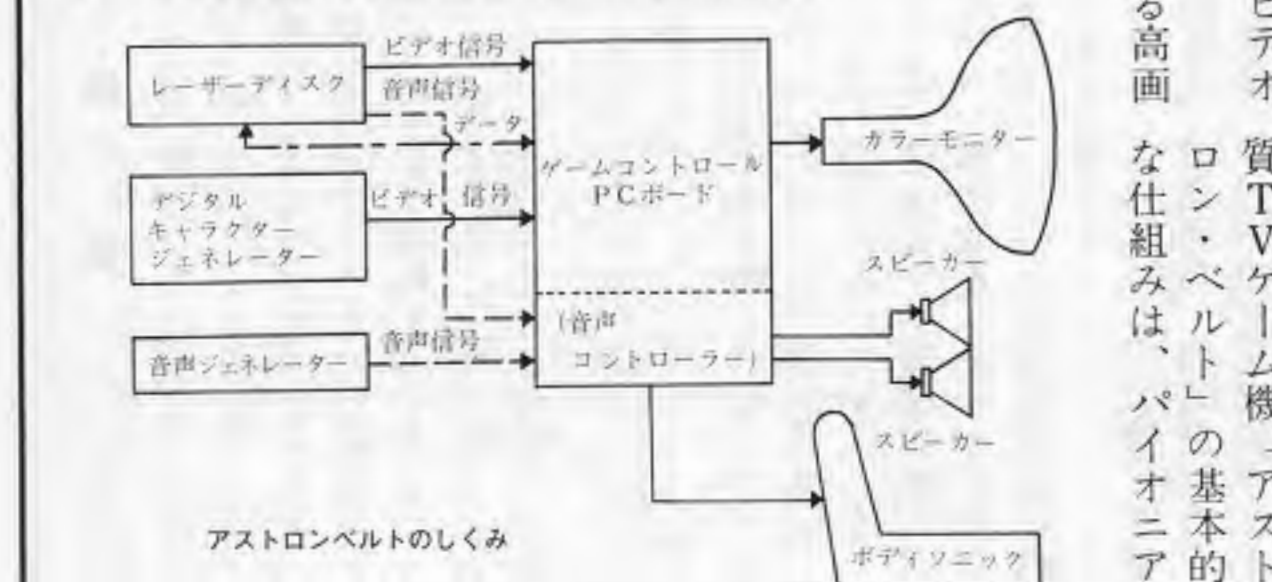
## データイースト「ハンバーガー」でミッドウェーに許諾

家庭用は全面的にマッテル社へ

データイースト(株)は、業務用TVゲーム機では北米市場を対象に米国のミッドウェー社に許諾を付した。同社は「ハンバーガー」(海外向け機種名「パーククリンパーク」)を製造許諾し、ミッドウェー社が製造する予定となっている。またデコカセット(DCC)システムの完成品とゲームキット(ソフトウェア)の形で、データイーストの米国現地法人であるデータイーストINC(本社カリフォルニア州サンタモニカ)に提供し、ミッドウェー社はアッパライアント型で十一月にも出荷する予定となっている。



AMショー会場・セガ社小間での記者発表に臨んだセガ社の(左から右へ)高橋部長、中山副社長、駒井常務、西倉部長



アストロンベルトのしくみ

同様に家庭用分野では日本を除く全世界の市場を対象に米国のマッテル・エレクトロニクス社に製造販売の許諾を与えたこととを明らかにした。

データイーストは「ハンバーガー」(海外向け機種名「パーククリンパーク」)を製造許諾し、ミッドウェー社が製造する予定となっている。またデコカセット(DCC)システムの完成品とゲームキット(ソフトウェア)の形で、データイーストの米国現地法人であるデータイーストINC(本社カリフォルニア州サンタモニカ)に提供し、ミッドウェー社はアッパライアント型で十一月にも出荷する予定となっている。

海外はほぼ従来どおりのルートで、国内では、同社が独自の販売することと発表した。タイマーは、タイマーが独自の販売することと発表した。タイマーは、タイマーが独自の販売することと発表した。

タイマーが独占販売... 海外はほぼ従来どおりのルートで、国内では、同社が独自の販売することと発表した。

アストロンベルトのしくみ... レーザーディスク、ビデオ信号、ゲームコントロール、テレビ、音声コントロール、ビデオ信号、音声コントロール、ビデオ信号、音声コントロール。



セガ社/エスコ貿易・パーティーにて(左から右へ)英国ザイレック社・スタンパー氏、ジャパニジャー・金沢社長、ザイレック・パーカー社長、米國コインイット社・ホックパーク社長、ザイレック・スウィフト重役



セガ社/エスコ貿易・パーティーにてタイマー・コーガン社長(左)とセガ社・ローゼン社長



ユニバーサル・パーティーにて(左から右へ)ユニバーサル・岡田社長、通訳、友栄・内田社長、エスコ貿易・森社長

# セガ社がコピーで訴えた 太東商事和解

8月18日、甲府地裁で

セガ社では、同社が製造販売するTVゲーム機「プロテニス」(開発したコナミ工業より全面譲渡済み)の「ザクソン」(開発した豊楽産業よりほぼ全面譲渡済み)のそれぞれ「プロテニス」(ザクソン)「ザクソン」(プロテニス)の複製を禁止する仮処分を申請し、十月に申請どおり決定を



JAMMA「ビデオゲームに対する法的保護に関する小委員会」第4回会合(9月21日)

## JAMMA・法的保護委開き TVゲーム 対策を討議

この日出席したTVゲームメーカーは十二社。冒頭中山委員長は「現在ビデオゲーム著作権は確立されつつあり、細かい詰めの段階である。詰めのときこそ大事なことを確認し、メーカー同士としてコピー退治を仕上げていきたい」と語り、各社によるコピー対策の報告と討論に入った。



和解したセガ社・中山副社長(左)と太東商事・山下社長(9月30日)

セガ社以外では任天堂、サン電子がそれぞれ新たな訴訟を起こす意向を示し、タイマーはすでに結審となっている民事訴訟で近く判決を下る見込みが報告された。

前問題となったNACから、AMショー出展社四社について、ショー委員会はどのように対応するかを報告された。またアイリス/NAOのオベレーターに対する直接訴諸方式について、問題があるパン(本社東京、滝野邦夫社長)とアイリス(本社東京、齊藤進社長)の

データイースト「プロテニス」で2社相手に訴訟... アイリスは逆に訴訟起し、反発

データイースト(株)と二社を相手として、訴訟を起したが、その後アイリスが逆にデータイースト相手に訴訟を起し、現在二つの訴訟は統一されて審理される見通しとなっている。



ナムコ・パーティーにて(左から右へ) アタリ社創設者で現在ビザ・タイム・シアターに専念しているフッシュネル夫妻、アタリ社・カサール会長、ナムコ・中村社長、ナムコアメリカ・中島社長

おナムコから、ナムコが訴えている相手方のパンダイにセガ社が許諾した点に対し疑問点が指摘されたが、セガ社はパンダイに対し「ノウハウは提供していない」と主張した。ナムコではパソコンのゲームについて、セガ社に訴えている。この全体会議の今後の運営についても検討された。各社まことに法的対策をするのではなく、総合的に立法、行政、司法に

各招待会・スナツプ集... 各招待会・スナツプ集... 各招待会・スナツプ集... 各招待会・スナツプ集...





# 20th Amusement Machine Show

出展各社  
写真特集

## 関西精機製作所



同社「ザ・ドライバー」のデザインを一新し内容も一段と充実させたコックピット型「ザ・ドライバーII」をメインに、「ファイヤーマン」(試作品)、アップライト型「スターファイブ」、力試しゲーム「ニューストライカー」、人気TVまんがのフィルムをのぞき込んで楽しむ「ちゃんねる100」などアーケード機を意欲的に展示。

## カトウ製作所



親子で楽しめるアーケードゲーム機「ゆかいなどうぶつランド」を発表。同機は運動会の玉入れ競争を採用したもので、カラーボールをボタン操作により上部のかごに入れていくゲーム。1人でも2人でもプレイできる。このほか「ケンちゃんのスペーストラベル」、「おしゃべりオーム」、「まほうつかいエミちゃん」を出品した。

## 大森電気



TVゲーム機メーカーを指向する同社は、全部で4パターンの異なる展開をする宇宙戦争がテーマのTVゲーム機「バトルクロス」を中心に出品。その他宇宙戦争ゲーム「スカイベース」、日本ゲーム製「スペースハンター」などを展示。なお「カージャンボリー」は未完成のため出品されなかったが、12月頃に発表される予定。

## コナミ工業



風船につかまって子ブタを狙ってくる狼たちを、親ブタがやっつけていくというTVゲーム「ブーヤン」を中心に、その他子ども用ゲーム機の新製品を展開した。ジャンケンがテーマの回転式「ケンブーヤン」、電光点滅式「宝島」、TVゲーム機「フロッガー」のゲーム要素を採り入れた蛍光表示管使用ゲーム「フロッガー」など。

## コアランドテクノロジー



今回のショーでは機械の出品はせず、もっぱら英文による同社のアピールを中心に企業イメージのアップを図った。最近同社のTVゲーム機は全面的にセガ社から発売されており、同社「王将」と「ベンゴ」はセガ社小間から出品となっている。なお現在開発中の新ゲームは11月にシカゴで開かれるAMO Aで発表するとのこと。

## 九娛貿易



オペレーターであるとともにディストリビューター、輸出業者でもある同社は、八千代電器「モールドアタック」(ミニアップ)を中心に1CM「アリババ」40人の盗賊、アルファ電子「タルボット」、オルカ「スプリンガー」、極東企画「トリプルパンチ」(同社小間では「ノックアウト」)として展示)などのTVゲーム機を出品した。

## アーケードゲーム機

### TVゲームで新技術 新コンセプト創造続く

依然としてTVゲーム機がアーケードゲームの主流を占めているなか、今回も多くメーカーが新ゲームを発表した。TVゲームでは宇宙戦争の(3D効果採用が増えた)とキャラクターものが基本だが、ドライブゲームでも高度な内容のものが出た。またレジャーディスプレイ採用のゲームも目立つ。

ゲームも発表され、ゲーム内容を無限に展開するものとして注目を浴びた。しかし一方でゲームソフトのみの展示も目立った。TV機以外では、関西製作所、友栄などがアーケードゲーム開発に意欲的に取り組んでおり、この分野での充実が望まれているところだ。

## アイレム



ナナオ製「マイアストロクラフト」はカードリーダー方式による古い機で、いろんな種類の古い人気を呼んだ。TVゲーム機「ムーンパトロール」を同社新テーブル型キャビネットにて出品。このキャビネットは14"、18"モニター交換可能(タテヨコ兼用)、ダブルコインセクター取付可能、電源容量アップなどの特徴を持つ。

## A M通信社より 感謝をこめて



日本のAMマシンの市場は今や世界的なものとなっており、今回のAMショーでもその実力をまざまざと見せつけたのであります。ここに掲げる写真特集は、そうした各社出展の展示内容とそのふんばりを伝える写真で組んだものです。とくに、注目すべき話題の機種については本文で示してあります。

今回の写真特集では、①アーケードゲーム機、②乗物機と遊園施設、③ディスプレイモニター、④メダルゲーム機、⑤カラオケとパチンコその他、⑥アクセサリー、⑦本号ではの掲載し、次号で⑧以降を掲載する予定です。こうした分野別の組みかたが最上の方法とは限りませんが、日本の業界の事情に少しもあわせるとの考えで配分してまいりました。

さて小社の小冊(上の写真)におきましては、原則によりショー特集号を通じて、購読を多数受けつけたほか、洋書「アミューズメントパーク・ガイドブック」、「ファンタジー・スロットマシン」を特別頒布しました。全国から多数の読者のご声援のおかげで、誠に有難うございました。

写真で  
見る

# 各社出展内容一覽

## ゲーム場の雰囲気一新! 売上倍増

### ラバータイプ登場



### 怪獣

モニター内蔵とケースのみの販売もいたします。既存の基板が自由に交換できます。14インチと18インチがあり、外箱はどちらにもなります。その他仕様変更はお申し付け下さい。

〈仕様〉  
H1. 320%  
W 800%  
D 600%

### メカ猿



〈仕様〉  
H1. 420%  
W 800%  
D 600%

## TAKARA 宝化学有限公司

本社/東京都世田谷区玉堤1-19-31 TEL/03(704)8051代

## 謹告

平素は格別のお引立を賜り、厚く御礼申し上げます。

此の度の新製品、テレビゲーム機「ME TUNNEL」(タイムトンネル)「JOLLY JOGGER」(ジョリー・ジョガー)は、弊社が開発したオリジナル製品であります。

従ってこの機械を無断で模倣または、これに類似する商品として、製造・改造・販売・輸出する等の行為をすること及び、これらの機械を使用して営業することは著作権法、工業所有権法、不正競争防止法等に抵触し、弊社の正当な権利を侵害することになります。

つきましては、これらの行為のないよう充分にご注意を賜り、業界の秩序の維持、健全な発展のために皆様のご協力をお願い申し上げます。

昭和五十七年 十月

株式会社 タイトー

# 20th Amusement Machine Show

出展各社  
写真特集

## ティー・アイ・エム



東京方面を中心にしてディストリビューターを指向する同社では、テーブル型TVゲーム機3機種を展示した。本将棋ゲーム機「将棋」(アルファ電子)、麻雀ゲーム機「ロイヤルマージャン」(日本物産)、「ウッドベッカー」(八千代電器)を出品した。

## タイ トー



TVゲーム機は「タイムトンネル」を中心に「ジョリージョガー」、ゴットリーブ「リアクター」、ザッカリア「キャット&マウス」、アタリ「グラビター」、アーケード機「ロックンパンパン」「ダブルチャンス」「サイクリングレース」、フリッパーは「ケーブマン」ほかゴットリーブ3種、WMS「コスミックガンファイア」など。

## セガ・エンタープライゼス



世界初の光学式ビデオディスク採用のTVゲーム機試作品「アストロンベルト」を披露し話題を集めた。「ズーム-909」、「ルビコン」、「ビーザー」、「マイティモンキー」、米国グレムリン社「タックスキャン」、コアラランドテクノロジー開発「ペンゴ」などTVゲーム機、ロボット「セガちゃん」、両替機、メダル貸出機など。

## 任天堂レジャーシステム



今回のショーでは、同社「ドンキーコング」の続編として構成されたTVゲーム機「ドンキーコング・ジュニア」(アップライト型とスチール製テーブル型キャビネット)のみにしぼって出品した。同機は低価格で本体販売しかなされず、これによりTVマーケットの正常化の一助にしたいという同社の方針をアピールした。

## ナムコ



本格的TVドライブゲーム機「ボールポジション」、TVゲーム機「スーパーバックマン」、米国パリー社フリッパー「ミスター&ミセスバックマン」のほか、人気キャラクター「ハローキティ」を採用した定置型乗物機「マイボート」、「マイスクール」、「マイバルーン」を出品。迷路脱出口「マッピー」の実演もあった。

## データースト



デコ・カセットシステムによるTVゲームカセット「フイッシング」、「ハンバーガー」、そして従来のTVゲーム機をカセットシステムにできる「デコ・マルチキャット」、14画面用キャビネットに18ブラウン管をセットした新テーブル型TVゲーム機キャビネット「デコ18」、血液型による占い機「コンピュータロン」など出品。

# 20th Amusement Machine Show

出展各社  
写真特集

## サンリツ電気



宇宙戦争をテーマとした立体感あるTVゲーム機「ルージュアン」は、UFO軍との戦い、巨大宇宙船とその内部に場面が分かれ、失敗すると大きな口が不気味に笑う。そのほかTV麻雀ゲーム機「ロンII」、キワコ製TV花札ゲーム機「恋来パート2」を出品。なお「ファイヤーマン」は未完成のため出品されなかった。

## サン電子



現在新機種を開発中のため、ショーでは「カンガルー」1機種のみにしぼって展示。新機種については、今年中に発表したいとしている。なお同社小間では「TVゲームマイデア&お困り事何でもご相談コーナー」を設け、とくに「カンガルー」に対する意見やオペレーション状況などを中心に顧客の声を聞いていた。

## こまや製作所



ピエロをジャンプさせランプ点灯位置で止まると景品が出るプライズマシン「ジャンボリン」を発表。ディスプレイ用置物の「こまやおもしろシリーズ」の「おもしろベンチ」は座ると音が出る。「いまんじ」は丸窓から顔を出して記念写真を撮るもの。「おおきくなったね」はピエロが背丈を計ってくれるもの。

## 新日本企画



2つのルーレットにより世界一周の旅をスゴク遊びに行なう電光点滅式プリアマジン「ワールド・ターゲット」に重点を置いた展示がなされ、TVゲーム機「ラット」や「バイオニア・バルーン」などを同社特製のミニアップライト型キャビネットに組み込んで出品した。TVゲーム新機種は開発中で未発表となった。

## ジャパンレジャー



英国のザイレック・エレクトロニクス社による製造許諾を得たTVゲーム機「ザ・ブループリント」は、部品を集めてポンプを完成させ、モンスターをやっつけて美女を救うゲーム。同社小間の中央部に同機の大きなキャラクター人形を設置し、同機のコミカルさを大々的にアピールした。もう1機種「チェックマン」も出品された。

## シグマ商事



タヌキがエサを求めてジャンプしながら歩き回るTVゲーム機「ポンボコ」を披露したほか、迷路画面によるスペインのプレイマチック社製TVゲーム機「クリーン・オクトパス」も参考出品した。また「わが青春のアルカディア」をおまけつきミニアップライト型とミニアップロボの2種のキャビネットにて展示。

## パリー・ニュープロダクツのお知らせ

- ミッドウェー社製品
- 基板修理・パリー社全製品のパーツも取扱い中です

### GOLDEN CONTINENTAL

#### ゴールデンコンチネンタル

日本で初登場!!  
サウンド入り  
最高10枚賭け  
ホールドボタンつき  
ダブル・スピン・ナッシングつき



91-24132

### DIXIELAND

#### デキシーランド

6カードピンゴ  
の最高傑作



91-10658

### SPEAK EASY

#### スピークイージー

最新フリッパー



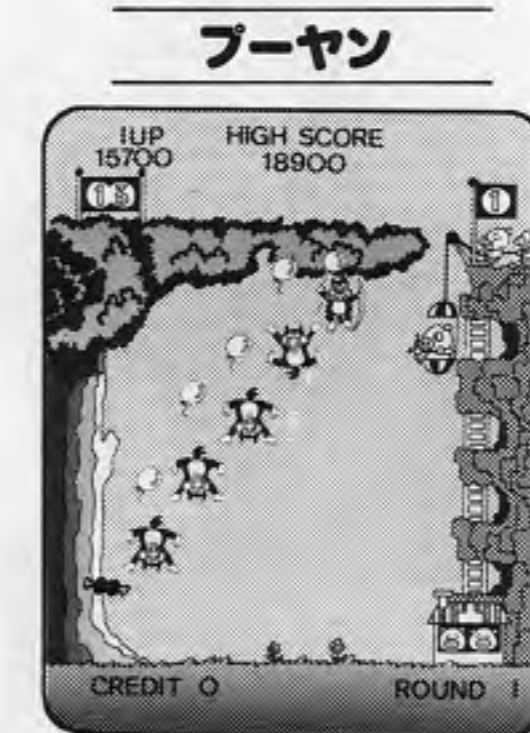
91-18573

販売代理店募集中

株式会社パリー・ジャパン

東京都渋谷区道玄坂1丁目14-9 (ソシアル道玄坂ビル)  
PHONE 03 (476) 5981 千150

メダルゲーム機の設置運営につきましては「メダルゲーム場運営基準」を守ってご使用下さい



代表取締役専務 仲真良信

昭和57年11月

平素は格別のお引立てを賜り、厚く御礼申し上げます。

このたび弊社が発売いたしました新ビデオゲーム機「プーヤン」は、当社独自の研究開発によるオリジナル製品であります。

従って、この機械を無断で模倣または、これに類似する商品の製造・販売・広告・輸出およびこの機械を使用して営業する行為は、工業所有権法、不正競争防止法、著作権法等に抵触し、当社の諸権利を侵害するとともに当業界の秩序を乱し、ひいては業界の発展を害することになります。

つきましては、これらの行為のないよう充分なご配慮をお願い申し上げます。万一違反行為があった場合、当社はあらゆる手段を構じ、断固たる態度で臨む所存でございますので、ここにお知らせいたします。

謹告



コナミ株式会社

本社 東京都墨田区石原2丁目4番8号 TEL.03-623-8701(代)  
大阪営業所 〒561 大阪府豊中市庄内栄町5丁目8番11号 TEL.06-331-2211(代)

# 20th Amusement Machine Show

出展各社  
写真特集

## ユニバーサルプレイランド



同社開発のTVゲーム機3種——海中で宝物を拾って島に運ぶゲーム「フライデー」、海戦ゲーム「デストロイヤー」、ヘビを操作してフルーツなどを食べていく「スネーク」を発表しメーカー指向を強調。このほかクレイ機「ラッキークレイ」、ナムコ「ボールポジション」、セガ社両替機なども展示された。

## ユニバーサル



通路を作りながらチェリーを食べていく「ミスター・ドゥ」、迷路でダイナマイトをセットして敵をやっつける「ミセス・ダイナマイト」、3D効果のある宇宙ゲーム「スペーススライダー」のTVゲーム機3種のほか、プレイ時間や機械故障、イタズラなどをコンピューターにより管理する「データ管理システム8200FX」を紹介した。

## 友 栄



パチンコ式プライズマシンの新製品2機種を発表展示した。「森のゆうびんやさん」はボールを手紙に見たてて動物たちのポストに入れていくもの。「棒たおし」は運動会の同名種目をゲーム機化したもので、紅白どちらかのポケットにボールを入れていくゲーム。アイセル商事の動くぬいぐるみ「サファリーペット・ミニ」など。

## ロジテック



車をビルの駐車場にどんでん返車させていく「スカイパーキング」、地下から上部に進んで火山を爆発させる「マグマン」、ボクサーが動物とボクシングをする「ラッシュボクサー」などTVゲーム機のほか、レーザーディスク採用の東映芸能ビデオ「東映カラオケビデオディスク」、カラオケジョークなどを展示した。

## ローラートロン



木を舞台にキツツキにこわされた家を建て直していく「ウッドベッカー」、火の攻撃を避けてブルドーザーを操作し、荒地に花壇やビルなどを建設していく「ファイヤードーザー」(参考出品)の2種の同社オリジナルTVゲーム機を披露。八千代電器「モールドアタック」も出品した。音声に反応してランプが点灯するパジャも販売。

## レ ス タ ー



テーブル型のプライズマシン「ルーレッタ・フィーバー」(「ルーレッタ777」のパートIIで電光点滅式)、「レスコ・スイング」、「テーブル・アレンジャーII」、「ルーレッタ・ツイーン」を出品したほか、これらプライズマシン用の各種景品類を展示していた。

### 親しみやすいゲームマシンを誠意をこめてお届け!!

#### プーヤン

弓矢とエサをうまく使い  
狼から仔豚を救うゲーム



POOYAN

#### ミスター・ドゥ

ミスター・ドゥを操作し  
て、モンスターを退治!



Mr.DO

#### ミスター&ミセスパックマン

パックマンのフリッパー  
独特のキャビで好売上げ



Mr.&Mrs. PACMAN

#### 6 ガロン

2WAY・電光点滅式で  
シックスガロンを完成!



SIX GALLON

株式会社 カワクス

〒577 東大阪市川俣2丁目34番地  
TEL.06 (787) 1881(代)

# 20th Amusement Machine Show

出展各社  
写真特集

## ショーで話題のTVゲーム画面

本紙「話題のマシン」で採り上げたものはここで省略しました。



バトロクロス  
(大森電気)



グラビター  
(アタリ)



ボンボコ  
(シグマ)



ルージュアン  
(サンリツ)



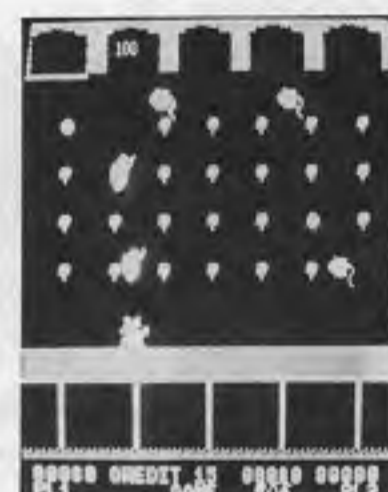
ズーム909  
(セガ社)



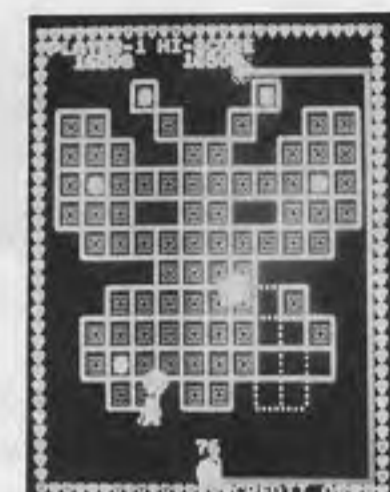
コンステラ  
(日本物産)



ウッドベッカー  
(ローラートロン)



キャット&マウス  
(ザッカリア)



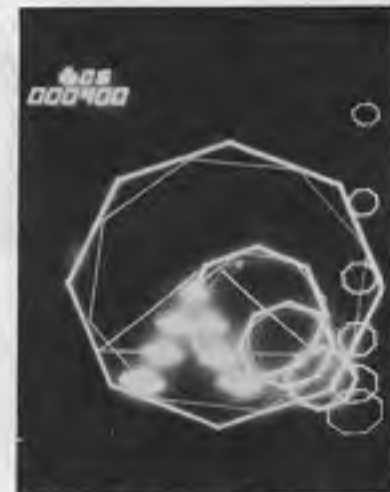
ジョリージョー  
(タイトー)



ミセスダイナマイト  
(ユニバーサル)



プーヤン  
(コナミ)



タックスキャン  
(グレムリン)

## 半田 機械器具



故障の少ない綿菓子自動販売機「コットンキャンディー」を中心に、風船自動販売機「ファンキーマルーン」、両手にグローブをはめて人形のボクサーにパンチを加えるアーケードゲーム機「チャンプ」(参考出品)、業務案内係やイベント用に役立つロボット「Sドール」(東京デザイン芸芸)などを出品した。

## バリージャパン



米国バリー社とバリー/ミッドウェー社の日本でのソウルインポーターである同社は、異なった4種類のゲームができる「トロロン」、ドットを消す「ソーラーフォックス」、悪魔を消滅させていく「サタンズ・オブ・フォロー」などTVゲーム機、フリッパーはカードとルーレットが付いた「スピークウィーザー」、「スペクトラム」を出品。

## 日本物産



操縦車を握り円盤を次々と撃破していくという3D方式採用の宇宙戦争TVゲーム機「コンステラ」は、同社初のコックピット型にて出品。「ワイピング」はパイキンを避けて掃除機でフロアを清掃していくTVゲーム機。いずれもさらに改良が加えられるもよう。このほかTV花札ゲーム機「花ビューター」が出品された。

### 謹告

平素は格別のお引立てを賜り、厚くお礼申し上げます。さて、このたび、新発売いたしましたテレビゲーム「花ビューター」に対して、各位より絶大なご好評を賜り、誠にありがとうございます。さて、当製品は弊社のオリジナル製品であり、これを無断で模倣または類似する製品の製造・販売または、設置営業する行為は、不正競争防止法、工業所有権関係法、著作権法等に抵触し、弊社の正当な権利を侵害することになります。つきましては、これらの行為のないよう充分ご注意賜り、業界の秩序の維持、健全な発展のために皆様のご協力をお願い申し上げます。昭和五十七年十月

大阪北区天神橋一丁目十二番九号  
日本物産株式会社  
日物ビル

### 謹告

平素は格別のご高配を賜わり、厚く御礼申し上げます。過日開催されました第20回アミューズメントマシンショーに展示いたしました、弊社の新製品ビデオ・ゲーム「ボンボコ」に対して、皆様から多大のご好評を賜わり、重ねて御礼申し上げます。さて、ビデオ・ゲーム「ボンボコ」は、弊社が独自に考案・開発したオリジナル製品であります。従いまして、この製品を弊社に無断で模倣して製造・販売される行為がありました場合は、法に基づき断固たる処置を講ずる所存であります。尚、本製品については、米国に於ける著作権および商標権の登録手続きは、すでに完了しております。関係各位におかれましては、この主旨をご理解の上、ご協力を賜りますようお願い申し上げます。昭和五十七年十月

東京都渋谷区宇田川町三十一  
シグマ商事株式会社  
代表取締役 真鍋勝紀



土井輝生氏の経歴 大正15年9月5日生れ。昭和29年早稲田大学大学院法学研究科修士課程修了、その後22年まで米国へ留学ミシシッピ大学、ハーバード大学で法学を勉学、33年早稲田大学に勤務、現在は法学部教授(国際私法、工業所有権法)、文化庁の著作権審議会委員、著作権法学会会長などを兼任している。

ある」と定義し、かつ、著作物は、『複製物(copies)』への具現が、一時的な持続時間以上の期間にわたって、それを複製し、複製し、またはその方法で伝達することができるほど十分に永久的であり、かつ安定しているとき、『固定された』ものと規定する。著作権法(一九七六年)第一〇一条。視聴覚著作物は、ゲームの他の構成部分の助けを借りて知覚することができる有体物、記憶装置に永久的に具現されている。(スターン・イレクトロニクス社対カウフマン事件)(傍線は追加)

ある。そのうえ、アトラクト・モードにはプレイヤーの参加はなく、変化することなく反覆してディスプレイされる。ROMは実用品ないし機械の部品であるから、ROMには著作権保護はない、と主張する。この点に於ける被告の主張は、見当違いである。本件における争点は、原告が求めるならば、著作権法のもとでROM自体を保護することができるかどうか、ではない。当裁判所においては、ROM装置に具現されているが著作権法の固定の要件を満たしたオリジナルな著作物における芸術的表現を保護する原告の努力だけがあるのである。

被告は、また、原告はビデオゲーム機械のROM回路板を納入する代りにディフェンダー・ゲームのアトラクト・モードとプレイヤー・モードのビデオテープを納入しただけであるから、原告は発行した著作物の複製物を著作権局に納入する著作権法の納入義務(第四〇八条)を履行していない、と主張する。しかし、著作権法第四〇八条(1)は、著作権局長は、「規則によって納入すべき複製物またはフォノレコードの性質を定め……」かつ、「特定の種類の複製物……複製物の代りに同一性を確認する資料の納入を要求しまたは認める」権利を有する、と規定する。原告ウィリアムスは、これらの規則に



ウィリアムス社「ディフェンダー」

この法律の施行日よりもあとにおこつたのであるから、当裁判所は差止命令を認認するため旧法の範囲を考慮する必要がある。被告は、コンピュータ・プログラムのテキストの無断コピーが作成されたばあいののみ侵害される、と主張する。アーティクは回路板を製造しないで他から買うのであるから、アーティクは侵害者ではない、と主張する。われわれは、訴訟代り人は、ビデオゲームとの関連における著作権のあるコンピュータ・プログラムに於ける最初の事件であるとして被告の両方において、コンピュータ・プログラムは文芸的著作物として著作権の目的となることを認めた。(文献・判例引用) この著作権保護が一九七六年著作権法第一〇一条(年改正(改正された第一〇一条および第一一七条は明文をもってコンピュータ・プログラムに言及する)によってはじめて与えられた)によってなされたか、立法の沿革および議会が設置した「著作権のある著作物の新技術による使用にかんする委員会」(CONTU)の一九七八年の報告書によって示唆されるようにコンピュータ・プログラムは一九七六年著作権法によってすでにカバーされていたのかについては、当事者間に意見の相違がある。コンピュータ・プログラムの著作権適格性は著作権法の一八〇年改正後すっかりと確立され、かつ、本件の侵害は



が販売したキットには原告のビデオゲーム「ディフェンダー」のコンピュータ・プログラムのコピーがあり、かつ、著作権登録T X 六五四七五五の目的物であるコンピュータ・プログラムがはいっている」と認定した。(傍線は追加) このコピーの範囲から、これ以外の結論を導き出すことはできない。当事者は、「原告の著作権クレームに於ける事実については争いがないこと、および、係争事項は法律問題だけであること」とを合意した。このコンピュータ・プログラム・テキストの無断コピーがなされたか、およびROMがコピーされたか、およびROMをコピーしてなされたのかは、事実問題であって、当事者の合意によって当裁判所の判断にゆだねられていない。被告は口頭弁論において被告が販売したP C Bには原告のものからコピーしたプログラムがはいっていることについては争いがないと述べたから、当裁判所は、それがコピーされたか、またはどのようによつてコピーされたか、またはどのようによつて争うことができるかという根拠によつて争うことができないかぎり、地方裁判所の命令を支持しなければならぬ。

被告は、提起される基本的な問題は、被告が機械の一部と考えるROMを著作権法にいう著作物のある著作物の「複製物(copies)」とみなすことができるかである、と主張する。被告は、コンピュータ・プログラムが電子記憶装置(ROM)に入れられ、機械の動作をコントロールするために使用されることは、そのプログラムの著作権は侵害されない、と主張する。被告は、この使用は、著作権法の範囲にない実用的なものである、と主張する。当裁判所は、すでに、視聴覚著作物のコンテンツスに於ける被告の主張を否認した。被告は、さらに、争点はコンピュータ・プログラムの著作権であるときは、著作権保護をうけることができるコンピュータ・プログラムは、「ソース・コード」として、著作権保護を与えることができない。「オブジェクト・コード」の段階とを区別しなければならぬ、と主張する。被告の理論は、「複製物(copies)」は人間が知覚することができる、かつ人間が対するコミュニケーションの媒体とすることを意図したものでなければならぬ、というのである。この被告の主張に対する回答は、著作権法の文言のなかにある。複製物(copies)は、著作物が「現在知られたまたは将来開発される方法によつて」固定された「それから、直接にまたは機械もしくは装置の助けを借りて、その著作物を知覚し、複製しまたはその他の方法で伝達することができる」有体物を含む、と定義されている。著作権法第一〇一条(傍線は追加)。このひろい文言によつて、議会は、本件における電子装置によって代表されるような技術的進歩を包括する「固定」(fixation)および「複製物(copies)」の語の拡大解釈を選んだ。当裁判所は、このひろい文言を議会が明らかに保護することを意図したコンピュータ・プログラムの著作権適格性を大きく制限するように解釈する主張を拒否するものである。当裁判所は、コンピュータ・プログラムの侵

# ビデオゲーム「ディフェンダー」のROMのコピーによるプログラムおよび視聴覚著作物の著作権侵害

ウィリアムス・イレクトロニクス社 対 アーティク・インターナショナル社

(合衆国控訴裁判所第3巡回区 1982年8月2日判決)

## ビデオゲーム裁判事例の研究... 3

早稲田大学教授 土井輝生

### 事実

原告・被控訴人ウィリアムス・イレクトロニクス社(Williams Electronics, Inc.)は、コイン操作ビデオゲームの製造・販売に従事する会社で、一九七九年十月ごろ「DEFENDER」の開発を開始した。このゲームは、一九八〇年の見本市で業界に紹介され、それ以後市場において非常に成功した。このゲームにおいては、宇宙船および人間のシンボルと戦うエイリアンのシンボルがある。プレイヤーは、宇宙船の飛行と搭載された武器とを操作し、侵入したエイリアンが地上から発進した航空機に乗った人間を誘惑するのを防ぐ使命をもちている。ウィリアムスは、ディフェンダーについて三件の著作権登録を行った。第一はコンピュータ・プログラムについて(登録番号TX 六五四七五五、一九八〇年十二月十一日発効)、第二はゲームの「アトラクト・モード」でディスプレイされる視聴覚効果について(登録番号PA 九七三三三三、一九八一年三月三日発効)、第三はゲームの「プレイヤー・モード」でディスプレイされる視聴覚効果について(登録番号PA 九四一七七一、一九八一年三月十一日)である。著作権表示は、はっきり見えるように、アトラクト・モードに於けるおよびプレイヤー・モードのあいだにCR Tスクリーン上に表示され、各記憶装置(ROM)の外箱に記入されたラベルに記載された。さらに、ウィリアムスのプログラムには、コードで「Copyright 1980 Williams Electronics」の語を記憶装置に格納する、しかしいかなるときもCR Tにディスプレイしてはならない、と書かれていた。

被告・控訴人アーティク・インターナショナル社(Artie International, Inc.)は、「マイクロー

### 判決

本件控訴において、被告はコピーしたことにかんする認定を争わなうが、その代りに、著作権侵害ならびに原告の著作権の有効性および範囲にかんする地方裁判所の

結論を争う。電子視聴覚ゲームにおける最近の市場の関心は、オリジナルな著作物にとつて積極的な市場をつくりだし、かつ、しばしばおこるように、コピーを生み出した。コピーの多くは、一連の裁判所の意見の対象となった。(判例引用) 本件において、両当事者は、地方裁判所の段階で、差止めについて決定すべき唯一の問題は法律上のものであることを合意した。被告アーティクは、地方裁判所が侵害されたと認定した著作物の有効性および範囲を争う。原告は、著作権局が発行した登録証を所持している。著作権法のもとで、これらの登録証は、原告の著作権の有効性のいっおうの証拠となる。(著作権法第四〇条(c)) したがって、被告は、この有効性の推定をくつがえす責任を負っている。(判例引用) 原告の二つの視聴覚著作権については、被告は、ディフェンダー・ゲームのアトラクト・モードとプレイヤー・モードは著作権法「固定」(fixation)の要件を満たしていないから、これらの著作物については著作権保護はありえない、と主張する。一九七六年著作権法第一〇二条は、つぎのように規定する。 (a) 著作権保護は、……現在知られている、または将来開発される有形の表現媒体であつて、それから直接にまたは機械もしくは装置の助けを借りて知覚し、複製し、またはその他の方法で伝達することができるものに固定されたオリジナルな著作物に存在する。著作物には、つぎの種類のものが含まれる。 (1) 文芸的著作物。 (6) 映画およびその他の視聴覚著作物。(傍線は追加) 固定の要件は、第一〇一条にっ











ボウリングやビリヤードのあるレジャービル1階でファミリーが主な客層という「松竹ブレイランド」。2ゲーム100円の機械も設置。下の写真は同店の楠本将徳店長



ボウリングやビリヤードのあるレジャービル1階でファミリーが主な客層という「松竹ブレイランド」。2ゲーム100円の機械も設置。下の写真は同店の楠本将徳店長

次ページへ続く



人気キャラクターのプラモデルをショーケース（写真右端）に並べて販売し、子どもたちの集客の一助にしているという「プラザ24」の店内の様子

### 大衆的ロケで堅実運営

数台設置しているが、その中心に、アップライト型TVゲーム機九台(うちミニアップライト型七台、その他アーケード型二台)、計二十八台を設ける。同店の土井氏は「学校が休みの時は終日活況だが」と語る。同ビルは夜八時で閉店のため、同ビル

ム場に入ってくるようだ。増えているが、当店の売上は、神戸市が運営する地下街、メトロ神戸のすぐ下にある。同地下街は古くから地下道として利用され、暗くてこわいイメージがあったそうだが、メトロ神戸がオープンしてからには明るくなり、家族連れも多く通るようになった。そこにタイミングよく同店がファミリー指向のゲーム場としてオープンし、地元の人たちに喜ばれているという。同店はフロアが約九十坪と広く、機械は乗物機(置型とバッテリーカー)十台、テーブル型TVゲーム機三十七台、アップライト型TVゲーム機二台、計三十九台、二階、約二十坪のフロアで運営しており、小学生から高校生までの客が中心となっている。テーブル型TVゲーム機十三台を同時に閉店するが、アップライト型TVゲーム機十八台、フリッパー機十台、その他アーケード機をそれぞれ設置し、機種の数も揃っている。同店の土井氏は「学校が休みの時は終日活況だが」と語る。同ビルは夜八時で閉店のため、同ビル



2階での運営ながらも活況を呈している「ゲームトピア・アルプス」の店内にて

## 第19回 神戸・新開地



上の写真は売上げが上昇傾向を示しているという「メトロブレイランド」の店内の様子で、乗物機と各種ゲーム機を豊富に設置。下の写真は「ニューピンキー」にて



東海道本線と山陽本線の分岐点になる駅で、ホームの中ほどに山陽本線の起点を表す「0」の標識が立っている。また神戸高速鉄道はユニークな鉄道で、自社の車両を一両も持っていない。これは阪急、阪神、山陽の各電鉄を結び相互乗入れにより利便を図るために作られたもので、同鉄道は線路のみを提供し、その上を走るのは阪急、阪神、山陽の各電車のみという全国でも例のない鉄道である。

さて新開地の繁華街は新開地商店街と新開地センターというアーケード街、そして湊川公園に沿ったパークタウンがある。ゲーム場は映画館やボウリング場の多い新開地センターと、SCが集まっているパークタウン周辺に集中している。下町と

# 全国縦断 ゲーム場ルポ

明治末期に神戸駅の少し西側にある旧湊川の川敷きを埋めて作られたのが新開地。漫才、喜劇、映画などの劇場が集まり、大正時代に最も活況を呈した街で、神戸の浅草とも言われた。さらに新開地のすぐ北側にある福原が遊廓として名を売った。戦災で一面の焼け野原となった。戦後の復興とともに再び活気を取り戻したが、三宮周辺の近代化の速度のほうが速

く、神戸の中心街は完全に三宮周辺へと移ってしまったわけだ。現在、新開地、福原を含む神戸駅周辺は、東京の浅草と同様に下町としての雰囲気の色濃く漂わせている。しかし近年、三宮へ流れる人々を少しでも食い止めるようにと、国鉄神戸駅から神戸高速鉄道の新開地駅までの地下に、フラスジョン的なタウンが誕生した。この地下街は「サウラ」と「メトロ神戸」とに区別され、三宮



常にメンテナンスを完璧にするというレジャーシステムの本岡政義氏

### データ (順不同)

- メトロブレイランド 兵庫区新開地2-3、B-1、高速神戸地下(メトロ神戸)、☎351-673
- 2、本社=松竹ブレイランド(☎06-251-2120)
- ニューピンキー 荒田町1-18-13、センタービル内、☎なし、本社=同上
- ゲームコーナー・カジノ 新開地3-4-17、☎577-2957、本社=藤サード・ゲームス・ジャパン(☎571-1903)
- プラザ24 新開地3-3-23、☎575-2438、本社=コナミ(☎03-623-8701)
- 松竹ブレイランド 新開地4-5-10、☎576-5645、本社=松竹(☎03-264-8611)
- ビデオイン・メトロ 上本通1-1-4、☎511-9423、本社=信栄商事(☎576-3373)
- ゲームトピア・アルプス 荒田町1-14-7、☎521-0033、本社=藤サード(☎641-5367)
- ゲームトピア・メルヘン 荒田町1-22-101、ミナチビビル地下街、☎なし、直営=森川
- 湊川アラザゲームコーナー 荒田町2-18、湊川アラザ2階、☎なし、本社=藤サードエージェンシー(☎06-380-4515)

**Bally** パーリーサービス株式会社

大阪本社 大阪南区高津町四番丁87-1 TEL. (06)213-5255代  
 テレックス J24523 BAL POND  
 振込銀行 住友銀行 日本一支部 当座番号270270  
 新東京支社 東京都港区東麻布3-8-10 TEL. (03)582-0857代

### パリー製品レンタルいたします

わずかな予算で 全国どこへでも レンタルいたします

手持ちの資金を貴店の信用で10倍に活用できます!

- レンタル料は機種や市場の相場により変動することがあります。
- 1ヶ月、1台に付3万円~7万円くらいの各機種がございます。
- いずれも5台以上、6ヶ月ごとの契約となります。
- 新品についてもご相談に応じております。

例: スーパーコンチネンタル(中古)5台を6ヶ月間レンタルした場合

小切手	225,000円
30日約手	225,000円
60日約手	225,000円
90日約手	225,000円
120日約手	225,000円
150日約手	225,000円

スーパーコンチネンタル5台分の保証手形契約最終日225万円

デキシールランド

DIXIE LAND

ポンドコンチネンタル

POND CONTINENTAL

ボーナスライン

BONUS LINE

パリー製品各種パーツ

PARTS

メダルゲーム機の設置運営につきましては「メダルゲーム場運営基準」を守ってご使用下さい。

## WOOD PECKER

●ウッドペッカーの攻撃をかわし、早くウッドの家を建て直してゆくコミカルなニューゲーム!

ウッド・ペッカー

モニター・モンキー

ファイワードサー

●従来のない新手法です。コンピュータの指示に従って操作してください。サルが買方のフルーツをねらっています。

●火の追撃を避けて、ブルドーザーを操作。荒地に花壇、ビル、飛行場を建設してゆくスリリングなゲーム!

Rollertron

株式会社 **0.5.TON**

株式会社 **0.5.TON 大阪**

ROLLERTRON CORPORATION  
 東京都新宿区西早稲田2-20-1 ☎(03)204-0469代  
 20-1-2-chome Nishiwaseda Shinjuku-ku Tokyo  
 Telex 2324581 ROLLER, J

ROLLERTRON OSAKA CORPORATION  
 大阪市東淀川区東中島1-12-33 ☎(06)325-3843 代  
 1-2-33, 1-chome Higashinakajima, Higashiyodogawa-ku Osaka



# 「タイトーの「タイムトンネル」 汽車が宇宙旅行

### ユニバーサル「ミスタードゥ」も発売へ



タイムトンネル



ミスタードゥ



ボイスボックス VS-2

「コットン・キャンディー」は綿菓子の全自動販売機と、割りばしを取り出し「コットン・キャンディー」(日本での名称「わたがし」)が、半田機械器具(株)本社函館市、半田田(社長)から十月初めに発売となった。これは硬貨を投入する

## 全自動の綿菓子

半田機械から「わたがし」

綿菓子の全自動販売機と、割りばしを取り出し「コットン・キャンディー」(日本での名称「わたがし」)が、半田機械器具(株)本社函館市、半田田(社長)から十月初めに発売となった。これは硬貨を投入する



コットン・キャンディー

ドはビス一本によるのは、深さが保てるなど、取り込み式で、残りやすさを受けける皿は発泡スチロール製で取り替え式のため清潔。定価七十五万円。

出して走り、障害物を避けながらタイムトンネルをつなぐ三つの場面(田園、都市、宇宙)をクリアしていくゲーム。レバーは上方方向前進、下方方向後退。ボタンを押すとテコイチの進む方向の最初のポイント部が、逆方向に切換えられる。田園の場面では新幹線や牛、変身雲を避けて、画面内三カ所にある客車をバツから連結させる。燃料メーターがなくなる

とスピードが極端に落ち、分解して一台失うが、給油所を通過するとメーターは満タンになる。三両

客を全員(九人)乗せてトンネルを通過。次の宇宙の場面では、宇宙船が飛来して止まった宇宙ステーション(五カ所)に素早くテコイチを停車させ、前場面で乗せた乗客全員を宇宙船に移乗させる。ただし宇宙船の停止時間は短いので、一度に数人しか乗せられない。宇宙場面をクリアすると田園場面に戻るが、障害物のスピードが速くなるなど難しくなっていく。一定得点以上でテコイチ一台が追加される。テール18型で定価五十四万円。

## 電子音声セット

東亜自動から「ボイスボックス」

「ミスタードゥ」は路まで運ぶと、通路最下路まで落ちて倒れる(中からダイヤが出た時は、ダイヤを取ると再ゲーム)。売権を得たもので、通路を作りながらチェリーを食べ、モンスターを退治するゲーム。プレイヤーは「ミスタードゥ」を操作し、画面中央から現われて襲ってくるモンスターを、リッパを落とすつづきかパワーボールを投げて(ボタンを押す)退治する。リッパはランダムに数個あり、その真下を掘って通路を作ると落ちる。また左右に移動させると通路未定。

エレクトロニクスによる音声発生を容易に実現した「ボイスボックスV S12」が、(株)東亜自動電機製作所(本社大阪、江見一男社長)から十月初旬に発売となった。これは乗物機やアーケードゲーム機などに音声効果的に採用できるもので、磁気テープやメカニズムなどを一切用いない低価格の電子式音声発生器。特徴として①小容量のメモリーで長時間(最大二百八秒)の音声(男声、

# アイスブロックを押して ペンギンが活躍

### セガ社からTV機「ペンゴ」



ペンゴ

ペンギンが氷のブロックを動かして敵をやっつけていくというTVゲーム機「ペンゴ」が、(株)セガ・エンタープライゼス「こまやから」ジャンボリン

## ピエロが跳躍し

指定位置に止まると景品



ジャンボリン



ザ・ブループリント

所が指定停止位置。ピエロのコマは上下二つあり、叩き台を叩くと下のコマがジャンプして上のコマを弾き飛ばしコマを走らせる。コマは叩いた力に応じて進むので注意。

「Zブループリント」は、組立ての途中で部品を崩しに出てくる。オプスタマンもビツトに入れたら退治できるが、崩された部品は再度はめ込まねばならない。完成したブループリントは画面左下のスタートボタンにタッチすると動き出し、発射されるボールを上部のオッカケマンに命中させると美女は助け出される。なお組立ての途中でスタートボタンに触れると、はめ込んだ部品は崩れる。画面最下部にあるタイムが残りついで八個、十軒ある家のうち二軒にはダイナマイトがあるため、ダイナマイトを持ち出せば早く画面右下のピツトの穴に入れなくて済む。一度部品を取り出した家の中にもダイナマイトがある。五十八万円。

「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン

「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン

「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン

「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン「こまやから」ジャンボリン

# 話題のマシン

# 話題のマシン

## アミューズメントパーク ガイドブック1982

ジェイムズ・W・リード著、リード・パブリッシング社発行

アメリカの全遊園地 125カ所とカナダの遊園地 8カ所——それぞれの遊園地の内容を紹介した最新版ガイドブックを、特別頒布します。頒布価格(送料込み)は1冊3,000円。部数に限りがありますので、お早めにお申し込み下さい。

- \*体裁 A4版 全195ページ(1978年版と比較すると約2.7倍のボリュームです)
- \*内容 推せられる米・カの遊園地(設置機械の明細など詳細に記載されています)総合評価によるトップ50のランキング
- \*注意 このガイドブックはすべて英語で記述されています。日本語版などの予定はありません。

アミューズメント通信社 〒530 大阪市北区神山町9-16  
TEL (06) 314-0309

## オールマイティ

レジャーシステム  
日東エレクトロニクス(株)

〒577 東大阪市長田東1丁目56 ☎(06)788-8855代  
NITTO ELECTRONICS 1-56 Nagatahigashi, Higashiosaka, 577

## SANWA GAME PARTS

三和のゲーム 機械部品

- ワンタッチパネル (OT-32)
- プッシュボタン (PS-14-A)
- スイッチングレギュレーター (SR-42)
- 新製品 NEW TYPE ストロングジョイスティック (LS-7)
- ガイドチップ (GT-15)

三和エレクトロニクス株式会社  
〒170 東京都豊島区東池袋1-48-10 251山ビル1002 号1710  
TEL (03) 982-8166 FAX (03) 2722073  
〒144 東京都品川区東池袋1-10-10 池袋ビル1002 号144  
TEL (03) 982-8166 FAX (03) 2722073

SANWA ELECTRONICS CO., LTD.  
25 Sanwa Bldg 1002-1 48-10 Higashi Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, Japan  
Phone: (03) 982-8166 Telex: 2722073 SANELE Cable: Sanelectro Tokyo  
Our bank: The Sanwa Bank Ltd. Ikebukuro Branch Account Number: 314994

## ミニアップ デビュー!!

組み込み例

- 高さ 1,020mm 奥行き 430mm
- 幅 430mm
- アジャスター付き
- レバーパネル・コインシューターは、オプションです。

※修理・改造に際しては電気用品取締法を遵守して下さい

Kアパ 商会 大阪府東大阪市高井田本通5-2  
☎06(783)6362代

DECO CASSETTE SYSTEM™

# Hamburger

好きなハンバーガーをどんどん作っちゃおう!!

**新発売**



DECO CASSETTE SYSTEM



昔の古い師もビックリ/  
簡単に生年月日をポンと  
押すだけ。  
通常のゲーム機に比べ  
安定した高いインカムが  
得られます。

# Jupiter

ジュピター

**人気爆発**



# Fishing

フィッシング



DECO データイスト株式会社

本社: 東京都豊島区南池袋3-9-5 ☎(03)988-2511  
名古屋営業所: 〒464名古屋市中区東通1-6-28 ☎(052)762-5222  
株式会社エフ・エス・エス: 〒964札幌市中央区南二条西十二丁目819-15 ☎(011)562-2415  
DATA EAST INC. SANTA CLARA, CA 95050 U.S.A.

# Lasso

ラッソ

牛や馬や羊に  
命をかけるカウボーイ。  
ウルフが襲う、フロッグが  
邪魔をする、投げ縄で捕えろ/  
石をぶつけろ!! 腕一本の勝負に男  
の野性がよみがえる。気分はすっかり  
エキサイト もっともハイブローで、  
もっともシンプルなおウエスタン  
ゲームの決定版。



**よみがえれ!! ワイルド・スピリッツ**



SNK 新日本企画

〒530 大阪市北区西天満6丁目1番2号 千代田ビル別館5階  
TEL (06)365-6621 (代) TELEX 5236785 SNK00 J  
東京支店 ☎(03)866-6175  
福岡営業所 ☎(092)471-8612~3  
青森営業所 ☎(01752)2-7780  
東大阪営業所 ☎(0729)65-0533



Nichibutsu

# 花びら



5コウ 100点



ツキミサケ 50点



4コウ 80点



ハナミサケ 50点



アカタン 60点



タネ 10点



アオタン 60点



タン 10点



イノシカチョウ 50点



カス 10点



今様、花も見つゝろの札あそび。



Nichibutsu 日本物産株式会社  
本社: 大阪市北区天神橋1丁目12番9号 〒530  
☎(06)353-5211 (代) TELEX 523-6891 NCBCOLJ  
東京日本物産(株): 東京都中央区日本橋小舟町15番地8号  
☎(03)664-5271 (代) 〒103

札幌営業所: 札幌市豊平区中の島1条7丁目9-1 京王もなみマンション ☎011-824-2571 (代) 〒062  
仙台営業所: 仙台市本町2丁目14番21号 回南ビル1F ☎0222-65-5571 (代) 〒980  
京都営業所: 京都府久世郡山町大字市田小字新珠城12-1 ☎0774-44-6262 (代) 〒613  
奈良営業所: 奈良市大宮町3丁目4番25号 やまとビル3F ☎0742-333-6311 (代) 〒630  
広島営業所: 広島市京橋町2丁目6番地 日物ビル ☎0822-64-4531 (代) 〒730  
(株)ニチブツ九州: 福岡市博多区博多駅前4-4-17 ヤノウラビル1F ☎092-472-7221 (代) 〒812

NICHIBUTSU U.S.A. CORP. NICHIBUTSU U.K. LTD. NICHIBUTSU EUROPE GMBH

野性のキビシサにチャレンジ!

# SWIMMER™

オモシロ  
新登場!

- ひたすら泳ぐ! これがスイマーのスピリット。
- 流木や襲いかかる怪物たちをかわしながら、宝島をめざすのだ。
- モグリテクニックと光るパワーエサによるスーパーマン変身が敵を反撃するチャンス!
- フルーツをうまく取れば得点UP!

ROUND 1



ROUND 2



ROUND 3



ROUND 4



GOAL 宝島



宝島まで泳ぎきれぬか。  
キミは孤独なスイマー。  
ピラニア軍団は手ごわいぞ。



TEHKAN 株式会社 テーカン

テーカン・オリジナルTVゲーム「スイマー」に、この夏、注目!

本社/〒130 東京都墨田区吾妻橋2-1-13 TEL (03) 624-3101 (代) TELEX: J27174 TEHKAN



## 実績のメカニズム

メカ+電子の時代

新製品 電子セクター810-E

あらゆる角度から研究しつくしました。イタズラ・不良疑義から解放されます。コインセクターに頭を痛める事は無くなりました。

コインの種類	外径(mm)	厚さ(mm)
¥500	26.5φ	1.8
¥100	22.6φ	1.7

▲上記の種類のコインを選択して下さい。

### ●特長

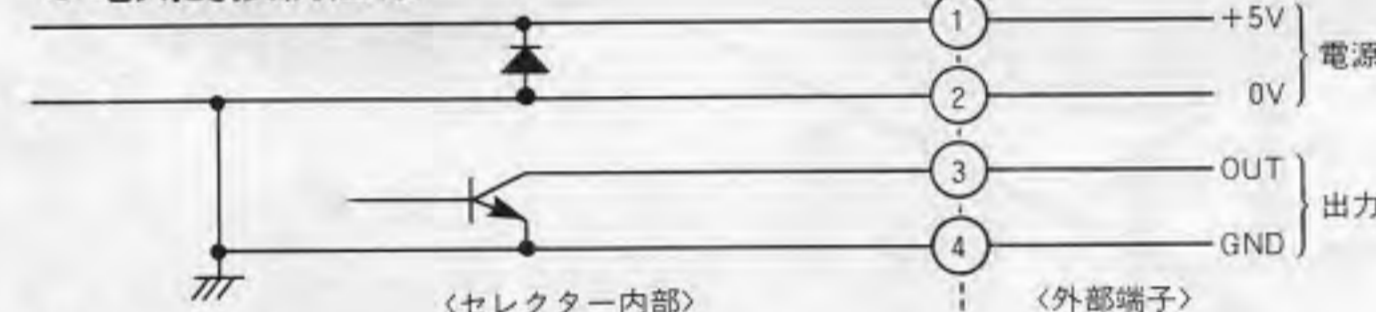
1. 従来のセクターとの互換性も確保してあります。
2. メカ機構では限界のあった選別機構を思いきって電子化。
3. 従来のイタズラ(ハリガネ、糸ツリ)を完全シャットアウト。

### 謹告

製造販売し、または、購入使用した者に対しては、上記出願に係る発明者案が出願公示された後に法に基づき補償金を請求し、また法に基づき使用を差し止められることにもなり得るのでかかるコピー品の購入使用をなさらぬよう警告致します。昭和57年7月 代表取締役 安部 寛



### ●電気的接続仕様



### ●端子説明

端子番号	名称	入出力別	電源状態および入出力信号条件
1	+5V (電源用端子)	入力	DC4.75V以上5.25V以下の電圧を1A供給すること。(実測では、正貨受入時330mA、待機時4mA)
2	0V (電源用端子)		
3	OUT (識別信号用端子)	出力	正貨が通過した場合、内部トランジスタが導通状態となる。(100ms±50ms間、1.5V以下) それ以外は、カットオフ状態である。
4	GND (識別信号用端子)		

信頼と技術のふれあい

Asahi 旭精工株式会社

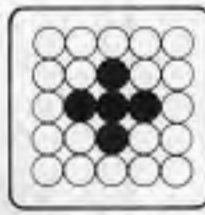
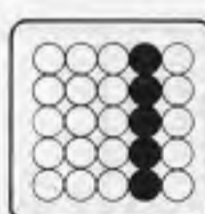
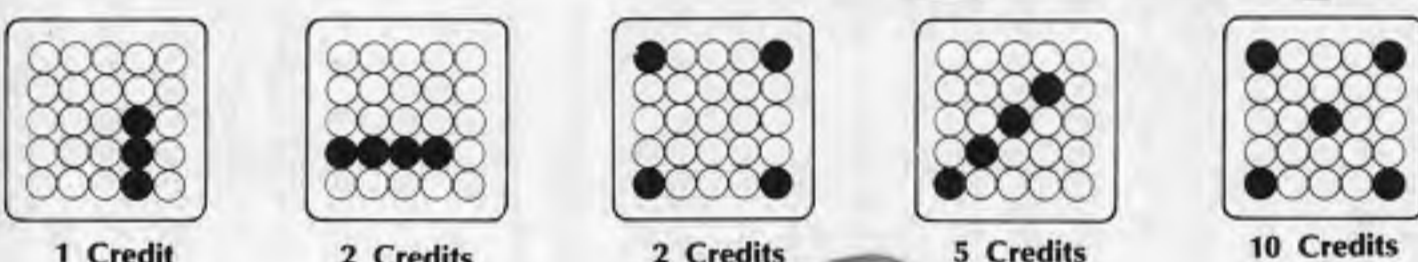
本社/東京都港区南青山2-24-15青山タワービル2F 〒107 ☎03(401)6181 営業所/東京都台東区竜泉3-7-3 〒110 ☎03(876)3405

●詳細は本社または、営業所宛にカタログをご請求下さい。

## 新発売!!

# Magic Squares™

新しいゲーム感覚をビデオに盛り込んだ新しいゲーム!!



MODEL: MS-500/BT  
H 650mm  
W 900mm  
D 560mm  
▽95-1878 Wt. 60kgs

メダルゲーム機の設置運営につきましては「メダルゲーム場運営基準」を守ってご使用下さい。

ゲームチャンスに  
プレイヤーのスキルで勝負!!  
プラス

今、ヨーロッパ中で新しいアミューズメントゲームとして静かなブーム進行中。

西ドイツ生まれ。ライセンス許諾で、ポナンザより製造販売。次期ポナンザ新製品までの限定販売品!!

販売店  
ミクマ産業株式会社 (06)354-0223  
南ステファノ商会 (045)324-1511  
南サンレオ商会 (045)622-5954  
宮城島商会 (05597)8-6739

御問合せは、営業部大江・谷口まで  
Tel. (045) 623-5711  
BONANZA ENTERPRISES, LTD.®  
横浜市南区山下3丁目3番43号 新ポナンザビル

## テーブル 18インチ筐体 (ボディ)

より使いやすく  
なって新登場!!



楽しくゲームをプレイするには、やっぱりボディが肝心。オペレーターとプレイヤーの声をいかしてつくられた機能重視の筐体です。

- 完全実装、配線済みお手持ちの基板がすぐに使えます。
- モニターは14インチ、18インチで交換可能。たて、よこ兼用です。
- コントロールパネルは、一般標準型。
- レバーは、2・4・8方向兼用。
- ダブルコインセクターは取付可能(1ヶはメクラ板)。
- 中間コネクタは60ピンを使用。
- 大型基板も収納可能。
- 電源容量もアップ(6A)

仕様: 横/860mm、奥行/560mm、高さ/610~760mm、重量/55kg  
容量/100V: 100~200W、取付可能基板/350mm×440mm×90mm

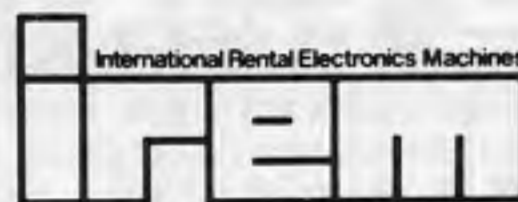
## おまたせしました!話題独占ニューゲーム、「ムーンパトロール」が遂に登場!!

# MOON PATROL

発売中 発進、スタンバイ!!



穴・岩・UFO・地雷・ロボット戦車、その他いろいろな難関を、スーパー機能装備の月面車で走破。立体画像の中で繰り広げられる「ムーンパトロール」は、まさに未来を予感するスペースパトロールゲームです。



アイレム株式会社 IREM CORPORATION

■本社 / 大阪府松原市西大塚1丁目3番29号 TEL0723 (32) 4751 (販売部)  
3-29,Nishiotsuka 1-Chome, Matsubara, Osaka, 580  
Phone 0723(33)5451 Telex 63074 IREM  
■東京販売 / 東京都台東区池之端2丁目4-16 TEL 03 (824) 2601 (代表)  
■松原工場 / 大阪府松原市西大塚1丁目5-16 TEL 0723 (36) 1174 (サービス部)



# GOLDEN POKER

DOUBLE UP

## ゴールデン・ポーカー



- ベアアウトなし(クレジットのみ)
- 倍率(2~1000)は毎画面に表示
- 1回最高10枚ぶんのBET ON
- ダブルアップ(大小ゲーム)は勝っているかぎり連続して挑戦できます
- クレジットへのレート切替装置付

▽95-1878 ボナンザ製

## ミクマ産業株式会社

〒534 大阪市都島区東野田町4-4-3 TEL 06-354-0223

メダルゲーム機の設置運営につきましては「メダルゲーム場運営基準」を守ってご使用下さい。



アーダック  
BILL ACCEPTOR  
MODEL:CAT  
JN-11000  
ボナンザ製

関西起商 〒534 大阪市都島区都島中通3-5-17  
TEL 06-925-0566

名古屋ジューク株 〒468 名古屋市天白区天白町島田曲手3166  
TEL 052-804-0755

株アトム 〒543 大阪市天王寺区上汐町6-2-13  
TEL 06-779-0664-5

大宝産業 〒550 大阪市西区南堀江1-11-18 第二サクラビル  
TEL 06-533-1372



# 特選された製品を ラインアップ!!



●ダブルアップゲーム  
ができる!  
ロイヤルマージャン  
▽95-1836 (日本物産)

●カラーポーカーの  
決定版!  
エースポーカー  
▽95-2355(東洋技研)



●完全調整基板付き  
セブンポーカー  
▽95-1664(東洋技研)



●場所をとらない  
コンパクトボディ  
ER-2S  
(グローリー商事)



●ポーカーの常識を破った  
ダブル・ホールド  
▽95-1664(大平技研)

メダルゲーム機の設置運営につきましては「メダルゲーム場運営基準」を守ってご使用下さい。



株式会社

# ベンドジャパン

大阪市浪速区恵美須西3-3-36 Telex  
☎(06)643-3857(大代表) 5267710 VEND JPY  
東京支店 東京都中央区新川1-18-7 ☎(03)553-8293代  
沖縄支店 沖縄県宜野湾市大山436 ☎(09889)7-3333  
沖縄ベンドジャパン/沖縄県宜野湾市大山436 ☎(09889)7-3333

本の話 ④

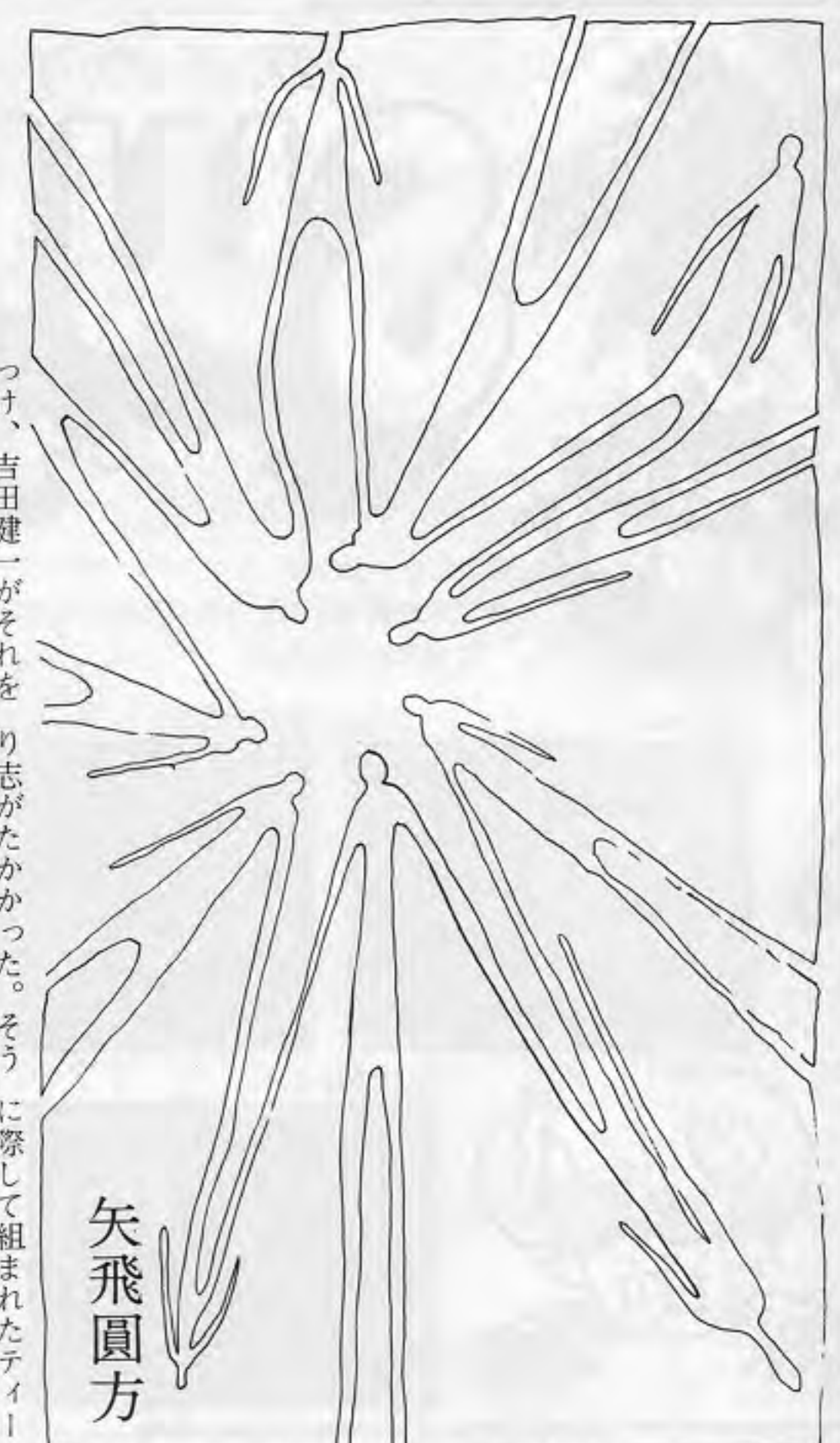
日刊紙の文芸時評って、いや、一体誰が読んでいるのかね。と、ぼやきながらも俺は読んでますというの。野暮な話だが恥かしながら本当に俺は読んでんだ。

ま、あれだな。今の文芸時評では少オジシクサイことが高橋英夫が読めるんじゃないの、え、河野多恵子、ちよと窓が小さすぎるのではないもつともこの人の友人である平野謙は実にこまめじょうに、あるいは経済と科学と同じように、科学と同様に偏見のかたまりであることには間違いないのだけども、偏見とどういふ大きな窓から見るかということはまだ違わんだ。

石川淳が日刊紙の文芸時評を変えちまっただ

つけ、吉田健一がそれを踏襲して、石川、吉田あたりまでは御老体ではあるし、とりあげられる作品の数は少くともそれだけで読ませたのだけれど、すべての文芸時評がこまめにその時々の作品のすべてに目を通して、そういう緻密な作業を主として、仮説を展開するにま、あれだな。今の文芸時評では少オジシクサイことが高橋英夫が読めるんじゃないの、え、河野多恵子、ちよと窓が小さすぎるのではないもつともこの人の友人である平野謙は実にこまめじょうに、あるいは経済と科学と同じように、科学と同様に偏見のかたまりであることには間違いないのだけども、偏見とどういふ大きな窓から見るかということはまだ違わんだ。

石川淳が日刊紙の文芸時評を変えちまっただ



矢飛圓方

まるちカメラあいつず No.12

気懸りになる。漱石についても宮沢賢治についてもe.t.c.についてでもそうだが、ここではシェイクスピアを例にとろう。

「こまめを読む」八十六頁から九十六頁にかけては「日本の中のシェイクスピア」という題でまず小田島雄志がシェイクスピア三十七本の戯曲を完訳したことをとりあげついで大岡昇平の「ハムレット日記」を賞讃し、最後に河竹登志夫「作者の井上ひさしは小田島雄志や大岡昇平を読んでシェイクスピアの読み方にうたがひがなかったはずだ。はつきりいえば自分の読み方、いや、殆んど読んではいなかったかも知れないが、それを脆弱な土台にして、あつた戯曲をこの人はもっている。

読者としては、他ならぬ井上ひさしの読者として、やはり小田島雄志のシェイクスピアや大岡昇平のシェイクスピアを、自分とちがう限りの、自分の今迄のシェイクスピアの読み方がその鞍部の最も低いところでも触れていたことについても、そう、この「賞め魔」が言う言葉の魔術師というも俺からみれば半分は眉唾物だぜ、気をつけ、辞書を引く、引いたついでにこれを見れば、似たような語はごろごろと出てくるというところからあな、下り目からそののミメシスの才で、その対象の最も良質な部分のミメシスを選びぬいて自分のスタイルをと、

## カラーディスプレイモニター



- ① カラーディスプレイモニター14型、18型、20型、22型
  - ② カラーディスプレイモニター基板だけ
  - ③ スイッチングレギュレーター3電源
  - ④ P ROM各種
  - ⑤ 半田吸器パックエース、半導体専用ハンダごて
  - ⑥ 押ボタンスイッチ(取付金具、マイクロスイッチ付)
  - ⑦ 押ボタンスイッチ(ミュロン)
  - ⑧ レバースイッチ(ミュロン)
- ④ P ROM各種  
P ROM書込器1ケ用、8ケ用  
半田吸器パックエース、半導体専用ハンダごて  
⑤ 押ボタンスイッチ(取付金具、マイクロスイッチ付)  
⑥ 押ボタンスイッチ(ミュロン)  
⑦ 押ボタンスイッチ(ミュロン)  
⑧ レバースイッチ(ミュロン)  
操作板各種  
エスカッション・スモーク板・ガラス・天板・ステ  
-レバーホール・コインカウンター

値下げ断行!!

芝がつくれればテーブルもアップライトもこうなる

テーブルキャビネット      アップライトキャビネット (デラックスタイプ)

(各パーツは最高級品を使用)

ギャラガタイプ操作パネル

振込先 三和銀行 権原支店      大型金庫枠はアメリカでは常識  
当座 306737

有限会社 芝エンジニアリング      奈良県権原市観音寺町411-1  
☎ 07442 ⑧1171 ⑧1179

池上通商(株)      東京都千代田区外神田3-7-14 中野ビル  
TEL. (03)257-1685代

Overseas Readers Column

# Arcade Video Still Dominate

## The 20th AM Show Mostly Succeeds In Ruling Out Gambling Machines

From September 30 - October 2, the 20th Amusement Machine (AM) Show was held at the International Trade Center, Harumi, Tokyo, under the co-sponsorship of the Japan Amusement Machinery Manufacturers Association (JAMMA), the Japan Amusement Park Equipment Association (JAPEA) and the Nihon Amusement-Machine Operator's Association (NAO). Compared to other years, the 82 AM Show attracted less visitors, and lacked its usual briskness. The reasons are attributable to 1) the fact that copied video games still dominant the market, and 2) despite the damage illegal gambling machines are doing to the arcade game market, powerful countermeasures against them have not been taken in earnest.

Additionally, towards the unauthorized copies of video games JAMMA and NAO are approaching the problem from somewhat of a different attitude. NAO, in particular, even tried to justify

the use of unauthorized copies used by some of its members this summer, and stood in opposition to JAMMA. As for the illegal use of gambling machines, both JAMMA and NAO have declared that such use be banned in the trade. In actuality, however, as pointed out by some people, these two associations still have members who are manufacturers or sellers of gambling machines intended for illegal use. Although associations are endeavoring to control the manufacture, sale and operation of these gambling machines, these unlawful members are far from controlling themselves. In view of these circumstances, the sponsors made their own rules which prohibited the exhibition of certain gambling machines at the current AM Show, and were substantially successful. Despite these efforts though, some members exhibited their illegal products neglecting the voluntary rules which had been set up, and created serious problems.

There are some people who assert that the just concluded dull AM Show was attributable to the greatly suppressed exhibition of gambling machines. But, this is not true. There are also people who say that the Game Machine Festival held by a group of small dealers of gambling machines (most of them are not JAMMA mem-

bers, and have low credibility), deprived the AM Show of its spark. This also is not true. Even on the underground market, gambling machines having a commercial value are products of only a few manufacturers - who are JAMMA members. Moreover, the GMF is merely an attempt to sell products in foreign countries, which have a low commercial value and are difficult to sell in Japan. The AM Shows are primarily for the steady development of pure and sound AM business. In view of these circumstances, JAMMA intends to expel gambling machine dealers from its membership after the AM Show.

## Namco "Pole Position" Hit And Sega "Pengo," Taito "Time Tunnel"

At the current AM Show, exhibitors showed much zeal in the development of a progressive array of video games. Some, however, exhibited incomplete products. Thus, as in past, there was confusion. From an international point of view, the show saved face due to various new video games which were unveiled.

Namco exhibited "Pole Position" and "Super Pac-Man", which were highly popular. Due to its new screen and exquisite game soft "Pole Position" - a video drive game - was excitedly talked about. As a sequel to "Pac-Man", "Super Pac-Man" is expected to ensure stable operating income. Sega unveiled "Astron Belt" (to be sold next spring). A trial manufacture, it has a built-in video disk which drew much attention. It features vivid video disk images appearing on the video game screen so that the entire scene becomes remarkably attractive. Sega also attracted attention with "Pengo" and "Zoom 909". "Pengo" is an interesting game in which a penguin moves ice. "Zoom 909" is a space war game played with 3D images. Taito unveiled "Time

Tunnel" and various other game machines. "Time Tunnel" features a train that runs along rails which are set one after another so as to speed into space.

In the wake of its DC system "Hamburger", Data East unveiled "Fishing", which was also popular. In addition to these new games, several others were also displayed. They included Japan Leisure's "Blue Print" (a game licensed by Zilec of U.K.), Universal's "Mr. Do!", Konami's "Pooyan" and Sigma's "Ponpoko". Later this year however, many other new video games will be unveiled.

Reflecting the stagnant market for arcade games other than video games, no attention drawing products were exhibited at the current show. In the area of kiddie rides, the variety of battery fixed car types is increasing.

As for next year's AM Show that should naturally be held in the autumn of 83, nothing remains to be decided on even after the current show. It is likely that JAMMA will organize it independently, but time schedules and the convention center have not been fixed yet.

## Deco "Burger Time" Licence

Midway For Coin-op, Mattel For Home Video

Data East Corp. of Tokyo has recently announced that, concerning its video game "Burger Time" (called "Hamburger" in Japan), it granted Bally Midway Mfg. Co. of Illinois, U.S.A., manufacturing rights on coin operated games for the North American markets (the U.S.A., Canada, and Mexico). Additionally, Mattel Electronics of California, U.S.A., was granted manufacturing rights on home videos and toys for the entire world market excluding Japan.

Data East developed "Burger Time" as one of its deco cassette (DC) system games, and from the end of August the game's cassette tape has been selling well in Japan and is increasing in popularity.

The theme of the video game "Burger Time" is hamburger making, and players can by manipulating a cook, skillfully drop ingredients to be included on the hamburger from among many shelves above, onto the dish below, until the hamburger is finally made.

In accordance with the current licencing agreements, Data East will provide Bally Midway with the game's soft in the form of the PC board and original custom chip. Bally Midway will complete the new game not as a deco cassette system, but as a model, and commence shipment in November.

The finished DC system products and game soft (cassette tape) are already being sold in the North American market by Data East Inc. of California, U.S.A., a subsidiary of Data East Corp. In the case of "Burger Time", the American subsidiary will sell it, along

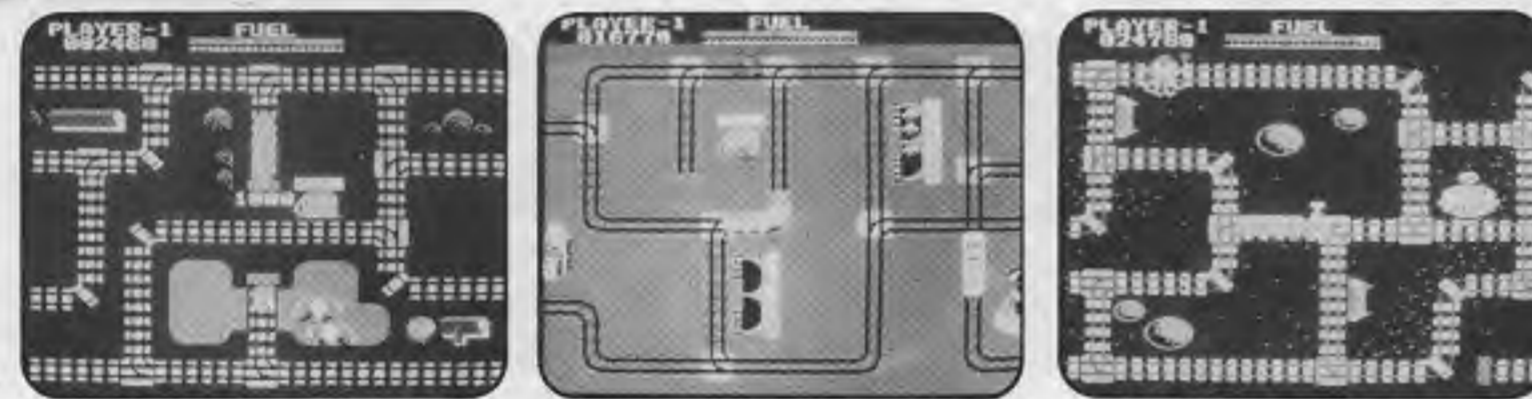


Photo above: At Data East's booth in the AM Show (l-r) David Matrofski, president of Bally Midway, Tetsuo Fukuda, president of Data East.

with Bally Midway.

Mattel Electronics, which was licenced in the area of home appliances, including home videos, hand held and tabletop toys, is already manufacturing and selling home video cartridges of "Lock'n Chase", "Mission-X" and "Disco No. 1". "Lock'n Chase", is a very popular game, and one million cartridges have already been sold. As for the use of characters other than in video games (merchandising), Mattel has exclusive licencing rights.

# TIME TUNNEL



### タイムトンネル

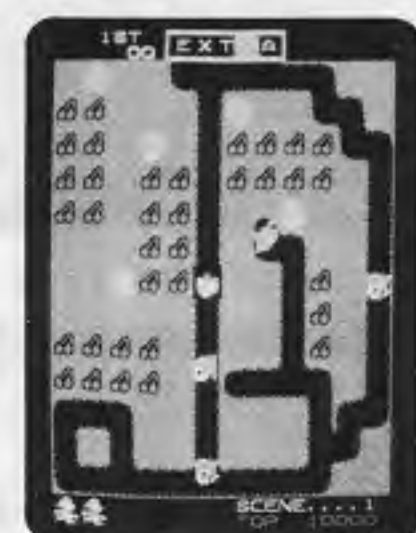
「デゴイチ」を数々の障害物をさけながらタイムトンネルを通過させて下さい。田園パターンで客車を連結し、都市パターンで乗客を乗せ、宇宙パターンで宇宙船に乗り移らせるなどの、ストーリー性を持たせた緊迫感あふれるゲームが楽しめます。

タイムトンネルを抜けると宇宙だった!!

# MR. DO!

### ミスター・ドゥ

ミスター・ドゥを操作し、通路をつくりながらチェリーを食べ、得点をあげてゆきます。ミスター・ドゥを襲ってくるモンスター、EXTRA モンスターをパワーボールで撃退したり、りんごを落して押しつぶして下さい。そしてりんごの中にかくされているダイヤモンドを食べると再ゲームが楽しめます。



●ユニバーサル販売(株)より国内独占販売権取得。

アミューズメント・マシンの製造・輸出入・販売・賃貸/屋内外レジャー施設の企画・設計・施工・運営サービス

# CAVEMAN

### ケーブマン

ゴットリーブ社製のTVモニター付きフリッパーゲームで、あるフイチャーになると4方向に動く操作レバーによりTVゲームが楽しめる最新型のフリッパーゲームです。



株式会社 **タイトー**  
TAITO CORPORATION  
本社 東京都千代田区平河町2丁目5番3号  
タイツビル ☎03(264)8611(大代表) 102

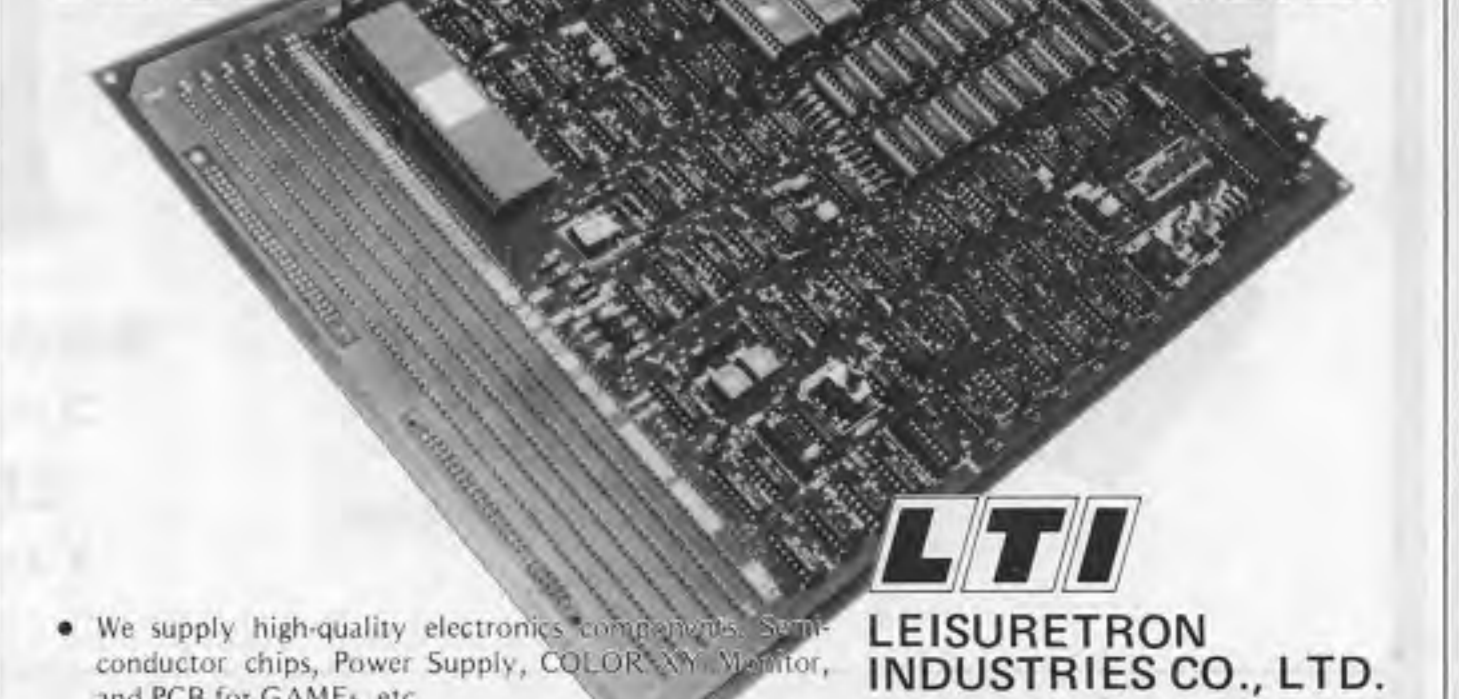
Editor: Masumi Akagi

Publisher: Amusement Press, Inc.  
9-16, Kamiyamacho, Kita-ku,  
Osaka, 530 Japan

©1982 Amusement Press, Inc.

## WE THINK NEXT GAME!!

HD6800 "16"BIT TRAINING P.C.B.



**LTI**  
LEISURETRON INDUSTRIES CO., LTD.  
**LTI COMPUTER LABS**

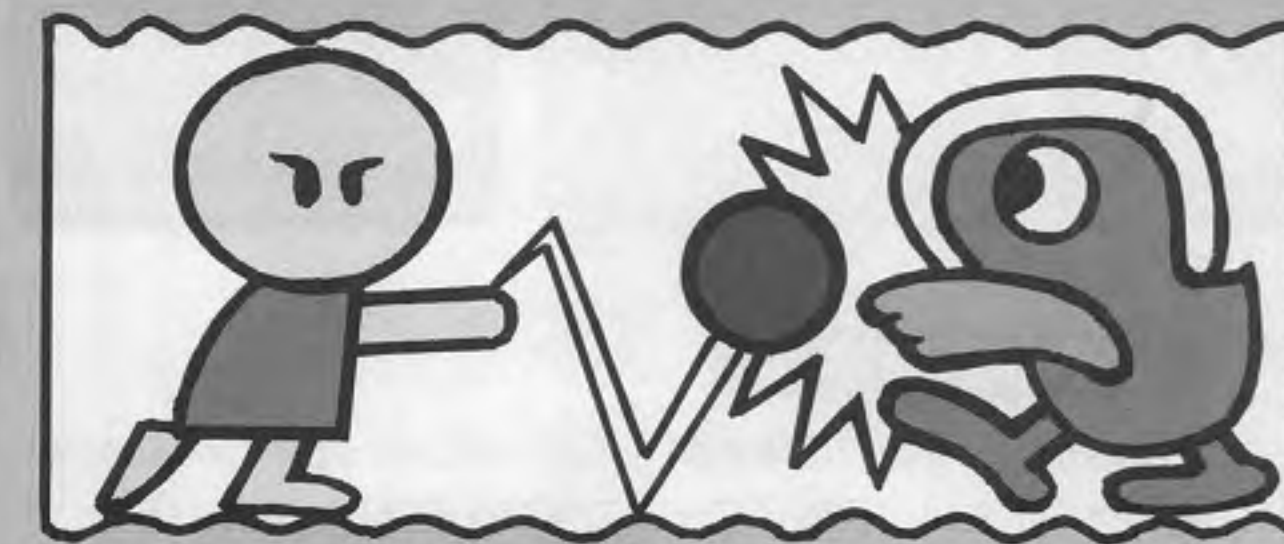
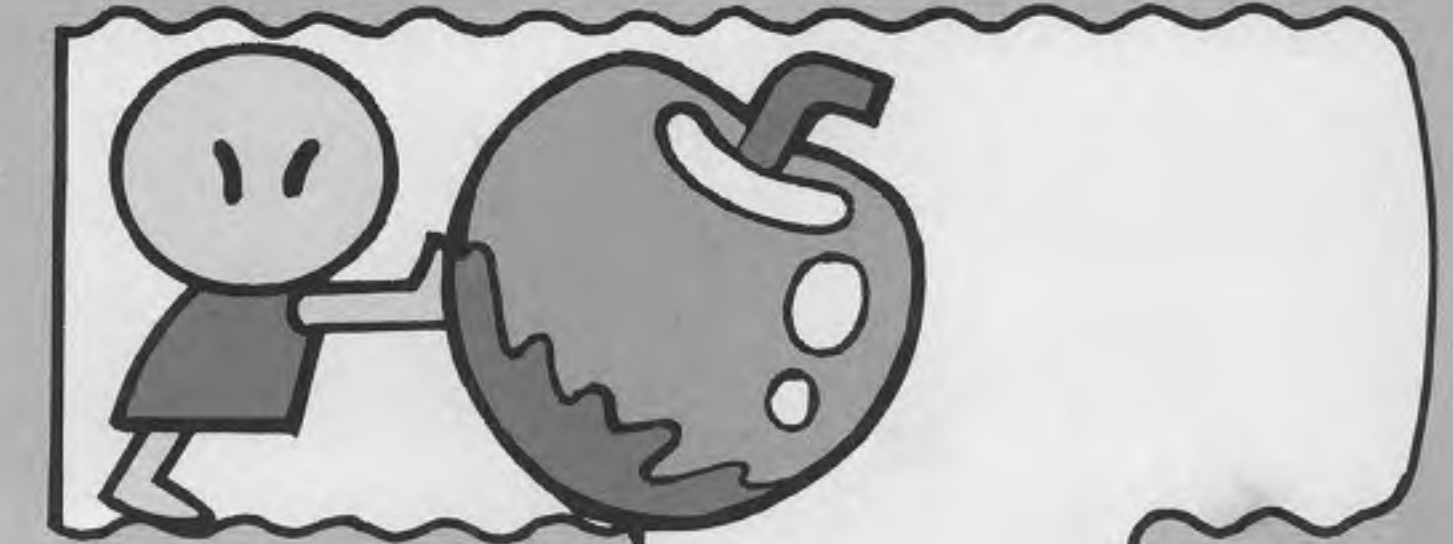
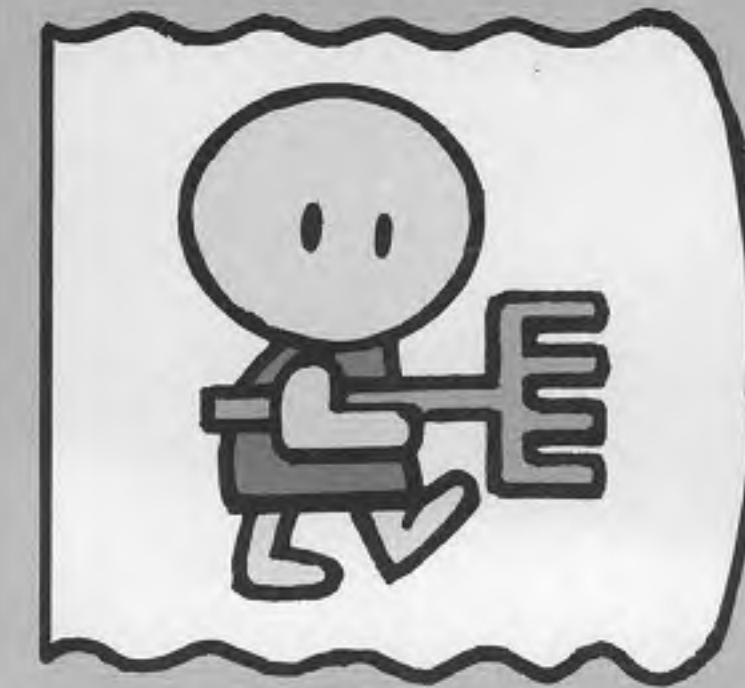
● We supply high-quality electronics components: Super-conductor chips, Power Supply, COLOR TV Monitor, and PCB for GAMES, etc.  
● We supply C.K.D. Kits. (Completed Knock-Down Kits)  
● With expanded extensive engineering experience, we can assist you in solving and kind of problem with application and soft program development.

Don't miss out on our exceptional, quality experience, Contact us today for more information.

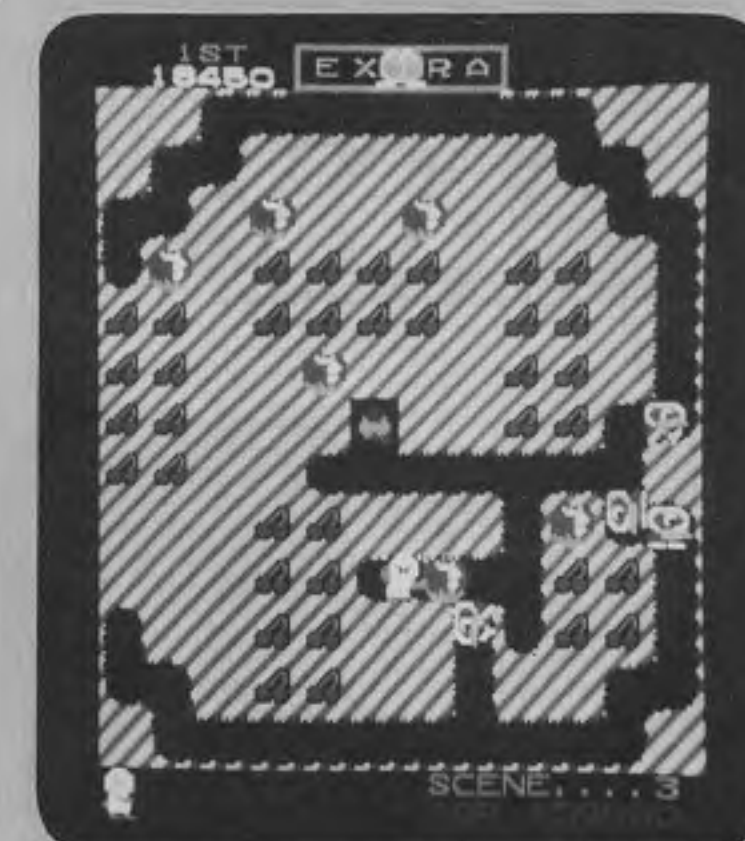
Ohtake Bldg. No. 26-30, 2-chome,  
Miyasaka, Setagaya-ku, Tokyo  
Tel: (03) 425-0844  
Telex: 2427003 LEITRON J  
Cable: LEITRON TOKYO

# MR. DO!

ミスター・ドゥは  
食いしん坊、フォーク片手に..



- モンスターを集めておいて、まとめてリンゴでつぶすと高得点。
- モンスターは必殺のパワーボールでも退治できます。



●ミスター・ドゥを操作して、モンスターを退治しよう!

- 画面クリアーの方法は、
- 1.チェリーを総て食べると、画面クリアー!
  - 2.モンスターを総て退治すると、画面クリアー!

🍒🍒🍒🍒🍒を総て退治すると、ミスター・ドゥが増え、画面クリアー!  
🍏はセンターターゲットを食べるか、5000点毎に出現します。  
SPECIAL 💎をとると再ゲームができ、画面クリアー!



▽95-2447

※各機種共テーブルタイプとアップライトタイプがあります。※Each machine has a table type and an upright type.

**UNIVERSAL**  
ユニバーサル販売株式会社  
株式会社ユニバーサル

本社 〒103 東京都中央区日本橋堀留町1-7-7 ☎(03) 661-0330代  
工場 〒323 栃木県小山市荒井561 (第3工業団地)  
札幌営業所 ☎(011)841-8934代  
新潟営業所 ☎(0252)71-6006代  
北関東営業所 ☎(0285)25-5521代  
大宮営業所 ☎(0486)44-0946代  
静岡営業所 ☎(0542)83-6781代  
豊橋営業所 ☎(0532)46-6103代  
名古屋支社 ☎(052)461-2341代  
大阪支社 ☎(06) 304-3955代  
小豆島営業所 ☎(08796)2-5368代  
山口営業所 ☎(0834)32-0011代  
九州支社 ☎(092)471-6188代  
沖縄営業所 ☎(09889)7-6655代

**EXPORT DIVISION**  
**UNIVERSAL SALES CO., LTD.**  
1-7-7, Nihonbashi Horidome-cho, Chuo-ku, Tokyo 103, Japan  
Phone: 03-661-1447, 6004 Cable: UNIMANIFACT  
Telex: J27348 (UNICO)  
**UNIVERSAL U.S.A. INC.**  
3250, Victor Street, Santa Clara, California 95050, U.S.A.  
Phone: 408-727-4591 ~ 5 Telex: 172247 (UNI USA SNTA)  
**TAIWAN FACTORY**  
A4-43, K. E. P. Z. Kaohsiung, Taiwan